شكرًا على شراء جهاز قياس ضغط الدم من الذراع. يُرجى الاحتفاظ بدليل المعلومات هذا للرجوع إليه.

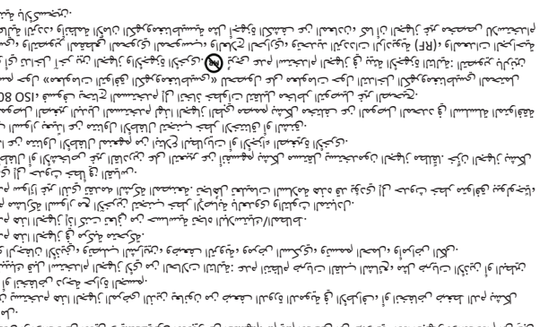
تقنية ضغط الدم الطبيعي

يتأثر ضغط الدم بعوامل مختلفة، بما في ذلك الحماس، والتوتر، وممرضة الجسم، والأنشطة اليدوية مثل تناول الطعام، وتدريب الكوكل، والتدخين، أو حتى قياس ضغط الدم. وتنصح للذات، من غير المعتاد الحصول على قراءات متطابقة عند قياس ضغط الدم عدة مرات. ويقاس ضغط الدم بواسطة جهاز القياس الإلكتروني، وتعتبر ما يسمى انتفاخ الشرايين الذي يتم إيقاف تشغيله تلقائيًا بعد فترة من عدم الحركة. وتتأثر قراءات ضغط الدم بالعديد من العوامل، بما في ذلك الجهد البدني، والتوتر، والتدخين، والأدوية، والتغيرات اليومية. ولا يمكن تشخيص ارتفاع ضغط الدم بناءً على قراءة واحدة فقط. ويجب أن يستشير المريض طبيبه بشأن قراءات ضغط الدم الخاصة به.

محتويات الصندوق

1 × جهاز قياس ضغط الدم
1 × دليل التعليمات
1 × السوار
1 × حقيبة التخزين الطرية

مؤشرات الشاشة



الاستخدام المقصود

مقياس ضغط الدم الإلكتروني التلقائي بالكامل مخصص للاستخدام من المتخصصين الطبيين أو في المنزل، وهو نظام لقياس ضغط الدم عن طريق التعرف على الشرايين بالموجات فوق الصوتية. ويتم قياس ضغط الدم الانبساطي والانقباضي وعدل النبض لدى الشخص البالغ باستخدام تقنية تحريرية يتم قياسها بواسطة جهاز قياس ضغط الدم الإلكتروني (متذبذبات الضغط) أو في المنزل، أو في بيئة غير سريرية. المحيط المدروس عند 22 سم - 48 سم (حوالي 8.7 بوصة - 18.9 بوصة).

موانع الاستعمال

جهاز قياس ضغط الدم هذا (مقياس ضغط الدم الإلكتروني) غير مناسب للأشخاص الذين يعانون من عدم انتظام ضربات القلب الشديد.

وصف المنتج

يمكن قياس ضغط الدم وعدل النبض بدقة. تلقائي فوري، جرحي بالكامل على مقياس قياس التذبذبات ومستشعر الضغط المتصل بالسوار. يستطيع المستخدمون تذكيل الجهاز بأنفسهم. تُظهر شاشة الكريستال السائل (LCD) ضغط الدم ومعدل النبض. يستطيع جهاز قياس ضغط الدم هذا تخزين ما يصل إلى 60 قراءة لعدد اثنين من المستخدمين، بالإضافة إلى تاريخ القياس ووقته. ISO 81060-2:2018.

المواصفات

1. اسم المنتج: جهاز قياس ضغط الدم من الذراع
2. الطراز: KD-558
3. التصنيف: يعمل بالبطارية الداخلية، الجزء الملامس للجسم من النوع BF، درجة الحماية IP20، تشغيل مستمر
4. حجم الجهاز: حوالي 138 ملم × 98 ملم × 48 ملم (5.4 بوصة × 3.9 بوصة × 1.9 بوصة)؛ الوزن: حوالي 211 جرامًا (7.4 أونصة) (بدون البطاريات والسوار)
5. محيط السوار: 22 سم - 30 سم (8.7 بوصة - 11.8 بوصة)؛ مناسب للأذرع التي يتراوح محيطها بين 22 سم و42 سم (8.7 بوصة - 16.5 بوصة) (تقريبًا).
6. الرنين: حوالي 211 جرامًا (7.4 أونصة) (بدون البطاريات والسوار)
7. طريقة القياس: طريقة قياس التذبذبات
8. حجم الذاكرة: مستخدمان، 60 عملية قياس لكل منهما
9. مصدر الطاقة: البطاريات: 4 × 1.5 فولت ⎓ المقاس AA
10. تعافي القياس:
   نطاق الضغط: من 0 إلى 300 ملم زئبقي
   الانضغاط: من 60 إلى 260 ملم زئبقي
   الانبساطي: من 40 إلى 199 ملم زئبقي
   معدل النبض: من 40 إلى 180 نبضة/دقيقة
11. الدقة:
   الضغط: ±3 ملم زئبقي
   معدل النبض: ±أقل من 5% من 60: ±3 نبضة/دقيقة
   أكثر من 60 (ثابتة): ±5 %
12. درجة الحرارة البيئية للتشغيل: 10 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)
13. الرطوبة البيئية للتخزين: ≤90% رطوبة نسبية
14. درجة الحرارة البيئية للتخزين والنقل: -20 درجة مئوية ~ 55 درجة مئوية (-4 فهرنهايت ~ 131 فهرنهايت)
15. الرطوبة البيئية للتخزين والنقل: ≤90% رطوبة نسبية
16. الضغط الثابت: 80 كيلو باسكال - 105 كيلو باسكال
17. عمر البطارية: حوالي 500 عملية قياس
18. عمر المنتج:
   البطارية: 3 سنوات سوبر قوية
   الضغط: 3 سنوات (مع عدد 3 استخدامات يوميًا)

معلومات هامة للسلامة

يُرجى قراءة معلومات السلامة الهامة الموجودة في دليل التعليمات هذا قبل استخدام الجهاز.

تنبيه ينشر إلى وجود حالة خطرة محتملة يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة إذا لم يتم تجنبها

تحذير ينشر إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة الستخدام إذا لم يتم تجنبه

- احتفظ على مفاتيح وصولتك، وامسح لمدة كمين دقائق قبل قياس ضغط دمك. امسح لمدة دقيقة إلى دقيقة ونصف على الأقل بين عمليات قياس الضغط المتتالية لضمان الدقة. قد تؤدي الحركة والارتعاش والقشعريرة إلى قياس غير صحيح.
- لا تتحدث أو تحرك جسمك أو ذراعك أثناء القياس. قد تؤثر الحركة والارتعاش والقشعريرة أثناء القياس على النتيجة.
- قد يؤدي استخدام المعطل (مثل أجهزة ضغط السوار 300 مم زئبقي أو أعلى من 15 مم زئبقي أكثر من 3 دقائق) إلى ظهور كدمة نزيف بسبب تراجع ضغط الدم (مثل المستشفى) في الذراع.
- قد لا يقيّ الجهاز بوظيفته الأدوية، خاصة أو قد يسبب مضاعفات تتطلع بالسلامة إذا تكرّر أو استخدم حالة تطلقات درجة الحرارة والرطوبة المحددة والمشددة في المواصفات.
- استشر طبيبك قبل الاستخدام إذا تطلع عليك أي من السيناريوهات التالية:
  1) سيتوقف السوار على ضغط أو انتهاء؛
  2) سيتوقف السوار على ذراع حيث يجب قياس أو علاج داخل الوريدة المعوية، أو تحريفية شريانية وريدية (AV)؛
  3) سيتوقف السوار على الذراع على نفس الجانب الذي استؤصل الثدي منه أو الذي عقدة ليمفاوية منه؛
  4) سيقوم بتستخدم الجهاز في وقت واحد مع معدات طبية أخرى على نفس الذراع؛
  5) قياسات ضغط الدم هذا يجدوها هذا الجهاز تعاون تلك التي يحملوا عليها المراقب، المتوتر باستخدام طريقة الاستماع أو الذبذبات، أو حتى قياس ضغط الدم بالكتروني في المعاد الوقوع.
- سيتوقف استراتيجية إجراء قياس ضغط الدم حرمان قياس غير متتظمة (IHB) نتيجة سبب خاطئ لعدم انتظام ضربات القلب.
- في حالة الحاجة، قد يستمر مقياس ضغط الدم الإلكتروني في العمل، ولكن النتائج قد لا تكون دقيقة. يُرجى استشارة طبيبك للحصول على تقييم دقيق.

● يجب عدم استخدام الأجهزة (بما في ذلك الأجهزة الطرفية مثل كابلات الهوائي والهوائيات الخارجية) على مسافة لا تقل عن 30 سم (12 بوصة) من أي جزء من الجهاز، بما في ذلك الكابلات التي تحددها الشركة المصنعة. خلاف ذلك، قد يحدث تدهور في أداء هذا الجهاز.

الجدول 1 - الانبعاث

الظاهرة	الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية
انبعاثات الترددات الراديوية الإشعاعية	CISPR 11 مستخدم 1، الفئة ب	بيئة الرعاية الصحية المنزلية
التشويه التوافقي	IEC 61000-3-2 لا يوجد	يعمل هذا الجهاز بالبطاريات
تقلبات الجهد والوميض	IEC 61000-3-3 لا يوجد	يعمل هذا الجهاز بالبطاريات

الجدول 2 – منفذ الإغلاق

الظاهرة	معيار التوافق الكهرومغناطيسي الأساسي	مستويات اختبار المناعة
		بيئة الرعاية الصحية المنزلية
التفريغ الكهربي تصريف	IEC 61000-4-2	كونتاكت ± 8 كيلو فولت كيلو فولت، 4± كيلو فولت، 8± كيلو فولت، 15± 2± كيلو فولت هواء
مجال الترددات الراديوية الكهرومغناطيسية المشعة	IEC 61000-4-3	ف/م 10 ميجا هرتز إلى 2.7 جيجا هرتز 80 صباحًا عند 1 كيلو هرتز 80%
مجالات القرب من معدات الاتصالات اللاسلكية للترددات الراديوية	IEC 61000-4-3	راجع الجدول 3
القدرة المقدرة لتردد المجالات المغناطيسية	IEC 61000-4-8	أمبير/دقيقة 30 هرتز أو 60 هرتز 50

الجدول 3 – مجالات القرب من معدات الاتصالات اللاسلكية للترددات الراديوية

تردد الاختبار (ميجا هرتز)	النطاق (ميجا هرتز)	مستويات اختبار المناعة
		بيئة مرفق الرعاية الصحية المهنية
385	380-390	تعديل النبضة 18 هرتز، 27 فولت/متر
450	430-470	تعديل التردد، ±انحراف 5 كيلو هرتز، جيب تمام 1 كيلو هرتز، 28 فولت/متر
710	704-787	تعديل النبضة 217 هرتز، 9 فولت/متر
745		
780		
810	800-960	تعديل النبضة 18 هرتز، 28 فولت/متر
870		
930		
1720	1700-1990	تعديل النبضة 217 هرتز، 28 فولت/متر
1845		
1970		
2450	2400-2570	تعديل النبضة 217 هرتز، 28 فولت/متر
5240	5100-5800	تعديل النبضة 217 هرتز، 9 فولت/متر
5500		
5785		

تاريخ الإصدار: 10 أبريل، 2025

التخلص:
يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. يجب على المستخدمين القيام بالتخلص من الأجهزة المراد تكهينها بنقلها إلى نقطة التجميع المشار إليها لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية

شروط ضمان جيما GIMA
يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة ١٢ شهر.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

	IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HU -** Gyártás dátuma **AR -** تاريخ التصنيع
	IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HU -** Gyártó **AR -** الشركة المصنعة
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **HU -** Napfénytől védve tárolandó **AR -** يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
	IT - Importato da **GB -** Imported by **FR -** Importé par **ES -** Importado por **PT -** Importado por **DE -** Eingeführt von **GR -** Εισαγωγή από **PL -** Importowane przez **RO -** Importat de **NL -** Geïmporteerd door **HU -** Importálta **AR -** مستورد عن طريق
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **NL -** Koel en droog opslaan **RO -** A se păstra într-un loc răcoros și uscat **HU -** Száraz, hűvös helyen tárolandó **SA -** يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR -** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT -** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE -** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR -** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL -** Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **RO -** Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL -** Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HU -** Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **AR -** ليس معقم
	IT - Seguire le istruzioni per l'uso **GB -** Follow instructions for use **FR -** Suivez les instructions d'utilisation **ES -** Siga las instrucciones de uso **PT -** Siga as instruções de uso **DE -** Folgen Sie den Anweisungen **GR -** Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης **PL -** Patrz podręcznik użytkownika **RO -** Respectați instrucțiunile de utilizare **NL -** Volg de gebruiksaanwijzing **HU -** Kövesse a használati utasításokat **AR -** اتبع التعليمات للاستخدام
	IT - Limite di umidità **GB -** Humidity limit **FR -** Limite d'humidité **ES -** Límite de humedad **PT -** Limite de humidade **DE -** Feuchtigkeitsgrenzwert **GR -** Όριο υγρασίας **PL -** Granica wilgotnosci **RO -** Limită de umiditate **NL -** Drempelwaarde vochtigheid **HU -** Páratartalom határérték **AR -** حد نسبة الرطوبة
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HU -** Tételszám **AR -** رقم الدفعة
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HU -** Termékkód **AR -** كود المنتج
	IT - Smaltimento RAEE **GB -** WEEE disposal **FR -** Disposition DEEE **ES -** Disposición WEEE **PT -** Disposição REEE **DE -** Beseitigung WEEE **GR -** Διάθεση WEEE **PL -** Oddzielna zbiórka dla tego urządzenia **RO -** Eliminare DEEE **NL -** Verwijdering AEEA **HU -** RAEE szerinti ártalmatlanítás **AR -** التخلص WEEE
CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **RO -** Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **AR -** جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745)
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HU -** Orvostechnikai eszköz **SA -** جهاز طبي
EU REP	**IT -** Rappresentante autorizzato **GB -** Authorized representative in the European Union **FR -** Représentant autorisé **ES -** Representante autorizado **PT -** Representante autorizado **DE -** Autorisierter Vertreter **GR -** ξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος **PL -** Upoważniony przedstawiciel **HU -** Meghatalmazott képviselő **RO -** Reprezentant autorizat **AR -** الممثل المعتمد
	IT - Parte applicata di tipo BF **GB -** Type BF applied part **FR -** Appareil de type BF **ES -** Aparato de tipo BF **PT -** Aparelho de tipo BF **DE -** Gerätetyp BF **GR -** Συσκευή τύπου BF **PL -** Z częścią typu BF **SE -** Typ BF tillämpad del **RO -** Componentă aplicată de tip BF **NL -** Toegepast onderdeel type BF **HU -** BF típusú alkalmazott rész **AR -** جهاز من النوع BF
UDI	**IT -** Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts **GR -** Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **PL -** Unikalny identyfikator urządzenia **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **NL -** Unieke identificatie van het apparaat **HU -** Az eszköz egyedi azonosítója **AR -** معرّف فريد للجهاز
IP20	**IT -** Grado di protezione dell'involucro **GB -** Covering Protection rate **FR -** Degré de protection de l'enveloppe **ES -** Tasa de protección de cobertura **PT -** Grau de proteção do invólucro **DE -** Deckungsschutzrate **GR -** Δείκτης στεγανότητας **PL -** Stopień ochrony obudowy **RO -** Grad de protecție asigurat prin carcasă **NL -** Beschermingsklasse van de verpakking **HU -** A csomagolás védelmi szintje **AR -** مؤشر النفاذية
SN	**IT -** Numero di serie **GB -** Serial number **FR -** Numéro de série **ES -** Número de serie **PT -** Número de série **DE -** Seriennummer **GR -** Σειριακός αριθμός **PL -** Numer seryjny **RO -** Număr de serie **NL -** Serienummer **HU -** Sorozatszám **AR -** الرقم التسلسلي
MR	**IT -** Non sicuro in ambiente RM **GB -** MR Unsafe **FR -** IRM dangereuse **ES -** MR Inseguro **PT -** Não seguro para RM **DE -** MR Unsicher" (nicht für den Einsatz im MRT geeignet) **GR -** Μη ασφαλές για MR **PL -** Niebezpieczne w środowisku RM **RO -** Nesigur pentru RM **NL -** Ongeschikt voor MRI **HU -** MR nem biztonságos **AR -** غير آمن للرنين المغناطيسي

- هناك حالتان تُعرض فيهما إشارة ضربات القلب غير المنتظمة (IHB):
1) معامل تغير فترة النبضة >25 بالمائة.
2) الفرق في فترات النبضة المتلاحقة هو ≤ 0.14 ثانية، وعدد هذه النبضات أكثر من 53 في المائة من العدد الإجمالي.
- يُرجى التحقق من حالة الذراع المستخدمة من أجل التأكد أن الجهاز لا يؤثر على الدورة الدموية للمريض عند استخدامه.
- يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نورده إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك المسجل.

الإعداد و التشغيل

1. تركيب البطارية
a. افتح غطاء البطارية الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز.
b. أدخل أربع بطاريات مقاس «AA». تأكد من إدخال البطاريات وفقًا لعلامات الموجب والسالب («+» و«-») المطبوعة على غلاف البطارية.
c. أغلق غطاء البطارية.

ملاحظة:
استبدال جميع البطاريات بأخرى جديدة عندما يظهر رمز انخفاض طاقة البطارية على شاشة LCD.

⚠ البطاريات القابلة لإعادة الشحن لا تناسب هذا الجهاز.
تجنب دخول سائل البطارية في عينيك. في حالة دخول سائل البطارية في عينيك، اشطفهما فورًا بكمية وفيرة من الماء النظيف واستشر طبيبك.

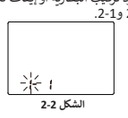
⚠ يجب أن يكون الجانب السالب (-) من البطارية ملامسًا للزنبرك.
تأكد أن غطاء البطارية سليم وغير تالف قبل تركيب البطارية.

⚠ يجب التخلص من الجهاز والبطاريات والسوار وفقًا للوائح المحلية بعد الاستخدام.

2. ضبط الساعة والتاريخ
a. بمجرد تركيب البطارية أو إيقاف تشغيل الشاشة، ستدخل في وضع الساعة، وستعرض شاشة LCD الوقت والتاريخ بالتناوب. انظر الشكل 2 و1-2.


الشكل 2


الشكل 1-2


الشكل 2-2

b. أثناء وجود الشاشة في وضع الساعة، اضغط على زر «START» (تشغيل) وزر «MEM» (الذاكرة) في نفس الوقت، وستسمع صوت صفير وستبدأ خانة الشهر بالوميض أولًا. انظر الشكل 2-2. اضغط على زر «START» بشكل متكرر، وستومض خانة اليوم والساعة والدقيقة بالتناوب. أثناء وميض الرقم، اضغط على الزر «MEM» لزيادة الرقم. استمر في الضغط على زر «MEM»، وسيزداد الرقم بسرعة.
c. تستطيع إيقاف تشغيل الشاشة بالضغط على زر «START» عندما تومض خانة الدقيقة، وبعدها يتأكد الوقت والتاريخ.
d. سيتوقف عمل الشاشة تلقائيًا بعد دقيقة واحدة من عدم الاستخدام، مع بقاء الوقت والتاريخ دون تغيير.
e. يتوجب عليك إعادة ضبط الوقت والتاريخ بمجرد تغيير البطاريات.

3. توصيل السوار بالجهاز
أدخل طرف أنبوب السوار في مقبس أنبوب الهواء للجهاز بإحكام.

4. ارتداء السوار
a. اسحب السوار من الحلقة المعدنية (انظر الشكل 1-4). أدخل ذراعك العارية من خلال السوار ثم اربطها بشكل محكم. أغلق مثبت الفيلكرو لربط السوار في مكانه.
b. تأكد أن الجزء السفلي من السوار موضوع على مسافة 1 سم إلى 2 سم فوق مفصل كوعك، وأنه يناسب ذراعك بشكل مريح ومحكم. يجب أن تكون قادرًا على إدخال إصبع واحد بين ذراعك والسوار.
إذا ارتديت السوار على الذراع الأيسر، ضع السوار بحيث يكون أنبوب السوار في منتصف ذراعك ويحاذي إصبعك الأوسط (انظر الشكل 2-4).
إذا ارتديت السوار على الذراع الأيمن، ضع السوار بحيث يكون أنبوب السوار على جانب مرفقك وفي خط واحد مع خنصرك (انظر الشكل 3-4).


الشكل 1-4



الشكل 2-4



الشكل 3-4

ملاحظة:
- يُرجى الرجوع إلى نطاق محيط السوار في قسم «المواصفات» لضمان الاستخدام المناسب.
- قس على نفس الذراع دائمًا لكي يكون هناك اتساق.
- لا تستخدم السوار إذا كانت الذراع تعاني من التهاب أو تورم أو أمراض حادة أو جروح جلدية.
- ⚠ لمنع فشل القياس أو الإصابة، يُرجى تجنب الضغط على أنبوب التوصيل أو ثنيه أثناء إجراء القياس.

5. وضعية الجسم أثناء القياس
الجلوس أثناء القياس:
a. اجلس مع وضع قدميك بشكل مسطح على الأرض، مع تجنب وضع ساق فوق الأخرى.
b. مد ذراعك مع توجيه راحة يدك لأعلى، واستند بشكل مريح على سطح مستو.
c. ارتد السوار بحيث يكون على نفس مستوى قلبك.
الاستلقاء أثناء القياس:
a. استلق على ظهرك.
b. ضع ذراعك اليسرى على طول جانبك بشكل مستقيم، مع توجيه راحة يدك لأعلى.
c. تأكد أن السوار موضوع على نفس مستوى قلبك.





6. أخذ قراءة ضغط دمك
a. اضغط على زر «START» بعد ارتداء السوار وعندما يكون جسمك في وضع مريح. سيُسمَع صوت تنبيه وسوف تُعرض كافة أحرف العرض للاختبار الذاتي. انظر الشكل 6. يُرجى التواصل مع مركز الخدمة إذا كان هناك جزء مفقود.
b. ثم تبدأ ذاكرة التخزين الحالي (U1 أو U2) في الوميض. انظر الشكل 1-6. اضغط على زر «MEM» للتبديل إلى ذاكرة تخزين أخرى. انظر الشكل 2-6. أكد اختيارك بالضغط على زر «START». كما تُؤكد أيضًا ذاكرة التخزين الحالية تلقائيًا بعد 5 ثوانٍ من عدم تنفيذ أي عملية.


الشكل 6


الشكل 1-6


الشكل 2-6

c. بعد تحديد ذاكرة التخزين، تبدأ الشاشة في البحث عن الضغط الصفري. انظر الشكل 3-6.
d. ينفخ جهاز القياس السوار حتى يتراكم ضغط كافٍ لإجراء عملية القياس. بعدها، يُخرج الجهاز الهواء ببطء من السوار ويجري القياس. وأخيرًا، يُحسب ضغط الدم ومعدل النبض ويعرضان على شاشة LCD بشكل منفصل. سوف يومض رمز ضربات القلب غير المنتظمة (إن كانت هناك حالة كتلك). انظر الشكل 4-6 و5-6. تُخزّن النتيجة تلقائيًا في ذاكرة التخزين المستخدمة حاليًا.

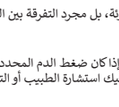

الشكل 3-6

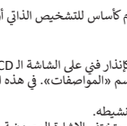

الشكل 4-6

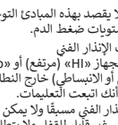

الشكل 5-6

e. بعد القياس، ستتوقف الشاشة تلقائيًا بعد دقيقة واحدة من عدم الاستخدام. وكبديل، يمكنك الضغط على زر «START» من أجل إيقاف تشغيل الشاشة يدويًا.
f. أثناء القياس، يمكنك الضغط على زر «START» من أجل إيقاف تشغيل الشاشة يدويًا.
ملاحظة: يُرجى استشارة أخصائي الرعاية الصحية لتفسير قياسات الضغط.

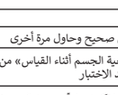
7. عرض النتائج المخزنة
a. بعد إجراء القياس، تستطيع مراجعة القياسات في ذاكرة التخزين الحالية بالضغط على زر «MEM». وستعرض شاشة LCD مقدار النتائج الموجودة في ذاكرة التخزين. انظر الشكل 7.

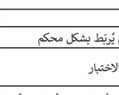

الشكل 7

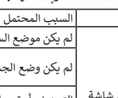

الشكل 1-7


الشكل 2-7

b. كبديل، اضغط على زر «MEM» في وضع الساعة لعرض النتائج المخزنة. سوف تومض ذاكرة التخزين الحالية، وسيُعرَض عدد النتائج الموجودة في ذاكرة التخزين هذه. انظر الشكل 1-7. اضغط على زر «START» للتبديل إلى ذاكرة تخزين أخرى. انظر الشكل 2-7. أكد اختيارك بالضغط على زر «MEM». كما تُؤكد أيضًا ذاكرة التخزين الحالية تلقائيًا بعد 5 ثوانٍ من عدم تنفيذ أي عملية.
c. بعد تحديد ذاكرة التخزين، ستعرض شاشة LCD القيمة المتوسطة لآخر ثلاث نتائج في ذاكرة التخزين، انظر الشكلين 3-7 و4-7. إذا لم يتم تخزين أي نتيجة، فسوف تعرض شاشة LCD شرطات كما هو موضح في الشكل 5-7.


الشكل 3-7


الشكل 4-7


الشكل 5-7

d. عندما يُعرَض المتوسط، اضغط على زر «MEM»، وسيُعرَض النتيجة الأحدث. انظر الشكل 6-7. وبعد ذلك، سيُعرَض ضغط الدم ومعدل النبض بشكل منفصل. سوف يومض رمز ضربات القلب غير المنتظمة (إن كانت هناك حالة كتلك). انظر الشكل 7-7 و8-7. اضغط على زر «MEM» مجددًا لمراجعة النتيجة التالية. انظر الشكل 9-7. بهذه الكيفية، يؤدي الضغط المتكرر على زر «MEM» إلى عرض النتائج السابقة المقاسة.


الشكل 6-7


الشكل 7-7


الشكل 8-7

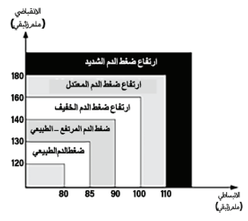

الشكل 9-7

e. عند عرض النتائج المخزنة، سيتم إيقاف تشغيل الشاشة بشكل تلقائي بعد دقيقة واحدة من عدم الاستخدام. يمكنك أيضًا الضغط على زر «START» من أجل إيقاف تشغيل الشاشة يدويًا.

8. حذف القياسات من الذاكرة
عند عرض أي نتيجة (باستثناء متوسط القراءة لآخر ثلاث نتائج)، استمر في الضغط على زر «MEM» لمدة ثلاث ثوانٍ، وستُحذف جميع النتائج الموجودة في ذاكرة التخزين الحالية بعد ثلاث «صفارات». ستظهر شاشة LCD كما في الشكل 8، اضغط على الزر «MEM» أو «START»، وسيتوقف عمل الشاشة.


الشكل 8

9. تقييم ارتفاع ضغط الدم لدى البالغين
وضعت منظمة الصحة العالمية المبادئ التوجيهية التالية بهدف تقييم ارتفاع ضغط الدم (دون الالتفات للعمر أو الجنس). يُرجى ملاحظة أنه يجب وضع عوامل أخرى في الاعتبار (مثل مرض السكري، والسمنة، والتدخين، إلخ.). استشر طبيبك من أجل الحصول على تقييم دقيق. لا تغير أي مسار علاجي موجود بنفسك إلا بعد استشارة طبيب مختص أولًا.



تصنيف ضغط الدم	SBP mmHg	DBP mmHg
امثل	<120	<80
الطبيعي	120-129	80-84
مؤشر طبيعي	130-139	85-89
ارتفاع ضغط الدم من الدرجة الأولى	140-159	90-99
ارتفاع ضغط الدم من الدرجة الثانية	160-179	100-109
ارتفاع ضغط الدم من الدرجة الثالثة	⩾ 180	⩾ 110

تعريفات وتصنيفات منظمة الصحة العالمية/الجمعية الدولية لارتفاع مستويات ضغط الدم

ملاحظة: لا يقصد بهذه المبادئ التوجيهية الاستخدام كأساس للتشخيص الذاتي أو للحالات الطارئة، بل مجرد التفرقة بين التصنيفات العامة لمستويات ضغط الدم.

10. وصف الإنذار الفني
سيعرض الجهاز «HI» (مرتفع) أو «Lo» (منخفض) كإنذار فني على الشاشة الـ LCD، دون تأخير، إذا كان ضغط الدم المحدد (الانقباضي أو الانبساطي) خارج النطاق المذكور في قسم «المواصفات». في هذه الحالة، ينبغي عليك استشارة الطبيب أو التحقق للتأكد من أنك اتبعت التعليمات.
يُضبَط الإنذار الفني مسبقًا ولا يمكن تعديله أو إلغاء تنشيطه.
الإنذار الفني غير قابل للقفل ولا يتطلب إعادة تعيين. ستختفي الإشارة المعروضة على شاشة LCD تلقائيًا بعد حوالي ثماني ثوانٍ.

11. استكشاف الأخطاء وإصلاحها **(1)**

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
LCD تعرض شاشة نتيجة غير طبيعية	لم يكن موضع السوار صحيحًا أو لم يُربَط بشكل محكم	ارتدِ السوار بشكل صحيح وحاول مرة أخرى
	لم يكن وضع الجسم صحيحًا أثناء الاختبار	راجع قسم «وضعية الجسم أثناء القياس» من التعليمات ثم أعد الاختبار
	التحدث، أو تحريك الذراع أو الجسم، أو الغضب، أو الإثارة أو التوتر، أثناء الاختبار	أعد الاختبار عندما تكون هادئًا وبدون التحدث أو التحرك أثناء الاختبار
	(ضربات القلب غير المنتظمة (عدم انتظام ضربات القلب	استخدام مقياس ضغط الدم الإلكتروني هذا لا يناسب الأشخاص الذين يعانون من عدم انتظام ضربات القلب الشديد.

12. استكشاف الأخطاء وإصلاحها **(2)**

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
رمز البطارية المنخفضة LCD تُظهر شاشة	البطارية المنخفضة	غيّر البطاريات
"Er 0" الرمز LCD تعرض شاشة	نظام الضغط غير مستقر قبل القياس	لا تتحرك وحاول مجددًا
"Er 1" الرمز LCD تعرض شاشة	فشل اكتشاف الضغط الانقباضي	
"Er 2" الرمز LCD تعرض شاشة	فشل اكتشاف الضغط الانبساطي	
"Er 3" الرمز LCD تعرض شاشة	نظام الهواء مسدود أو كان السوار محكمًا جدًا أثناء النفخ	ارتدِ السوار بشكل صحيح وحاول مرة أخرى. إذا ظلت الشاشة غير طبيعية، فيُرجى الاتصال بالموزع المحلي أو المصنع.
"Er 4" الرمز LCD تعرض شاشة	تسرب في نظام الهواء أو كان السوار مرتخٍ جدًا أثناء النفخ	
"Er 5" الرمز LCD تعرض شاشة	ضغط السوار أعلى من 300 ملم زئبق	قس مجددًا بعد خمس دقائق. إذا ظلت الشاشة غير طبيعية، فيُرجى الاتصال بالموزع المحلي أو المصنع.
"Er 6" الرمز LCD تعرض شاشة	أكثر من 3 دقائق مع تواجد ضغط السوار فوق 15 ملم زئبق	
"Er 7" الرمز LCD تعرض شاشة	EEPROM خطأ في الوصول إلى	
"Er 8" الرمز LCD تعرض شاشة	خطأ في التحقق من معلمات الجهاز	
"Er A" الرمز LCD تعرض شاشة	خطأ في معلمات مستشعر الضغط	
لا استجابة عند الضغط على الزر أو تحميل البطارية.	تشغيل غير صحيح أو تداخل كهرومغناطيسي قوي.	أزل البطاريات لمدة خمس دقائق، ثم أعد تركيب جميع البطاريات.

الصيانة

1. ⚠ تجنب إسقاط الجهاز أو تعريضه لصدمات قوية.
2. ⚠ تجنب درجات الحرارة المرتفعة والتعرض المطول لأشعة الشمس المباشرة. لا تغمر الجهاز في الماء، مما يؤدي إلى تلفه.
3. ⚠ التغييرات أو التعديلات غير المعتمدة من الشركة المصنعة سوف تؤدي إلى إبطال ضمان المستخدم. لا تفكك الجهاز أو تحاول إصلاحه، هو أو مكوناته.
4. ⚠ أزل البطاريات إذا لم تستخدم الجهاز لمدة تزيد عن شهر واحد، وذلك لتجنب التلف بسبب تسرب كهرباء البطارية.
5. ⚠ يُفضّل فحص أداء الجهاز كل عامين.
6. نظف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة أو قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء أو الكحول المطهر أو منظف مخفف (اعصر قطعة القماش من أجل إزالة أكبر قدر ممكن من السائل قبل مسح الجهاز).
7. يُرجى الحفاظ على نظافة السوار. إذا أصبح السوار متسخًا، فأزله من الجهاز ونظّفه يدويًا باستخدام منظف خفيف، ثم اشطفه جيدًا بالماء البارد. لا تجفف السوار في مجفف الملابس أو تكويه مطلقًا. بالنسبة للاستخدام الشخصي، يوصى بتنظيف السوار بعد الاستخدام لعدد مرات حوالي 200 مرة. يُنصح بإجراء عملية تطهير للسوار إذا استُخدِم في مستشفى أو عيادة. امسح الجانب الداخلي للسوار (الجانب الذي يلامس الجلد) بقطعة قماش ناعمة مبللة مستخدمًا بعض الكحول الإيثيلي (75 إلى 90 بالمائة). ثم جفف السوار بالهواء.
8. يمكننا توفير مخططات الدوائر الكهربائية للمنتج ومعلومات المكونات القابلة للإصلاح لموظفي خدمة الصيانة المؤهلين عند الحاجة.
9. يُرجى الانتظار عند نقل الجهاز بين درجات الحرارة القصوى إلى بيئة التشغيل العادية (مثل أثناء التخزين، أثناء النقل). يستغرق الجهاز ما يقرب من ساعتين حتى يسخن أو يبرد قبل الاستخدام.
10. تُمنع صيانة الجهاز أو خدمته أثناء الاستخدام.

معلومات التوافق الكهرومغناطيسي
- هذا الجهاز الطبي يلبي متطلبات الأداء الأساسية التالية:
1. حدود الخطأ لمؤشر ضغط السوار.
2. إمكانية تكرار قياس ضغط الدم.
- يُرجى التوقف عن استخدام الجهاز عندما يؤثر التداخل الكهرومغناطيسي على الأداء المذكور أعلاه.
- ينبغي تجنب استخدام هذا الجهاز مجاورًا أو مكدسًا مع معدات أخرى لأنها قد تؤدي إلى تشغيل غير سليم. إذا كان هذا الاستخدام ضروريًا، فينبغي مراقبة هذا الجهاز والأجهزة الأخرى للتأكد من عملها بشكل طبيعي.
- يؤدي استخدام ملحقات وكابلات بخلاف تلك المحددة أو الموردة من الشركة المصنعة لهذا الجهاز إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل الحصانة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز، مما ينتج عنه تشغيل غير سليم.»

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SMART - AUTOMATIC BLOOD PRESSURE MONITOR
SMART - MISURATORE DI PRESSIONE AUTOMATICO
SMART - AUTOMATIC BLOOD PRESSURE MONITOR
SMART - TENSIOMÈTRE AUTOMATIQUE
SMART - TENSIÓMETRO AUTOMATICO
SMART - ESFIGMOMANÔMETRO AUTOMÁTICO
SMART - AUTOMATISCHES BLUTDRUCKMESSGERÄT
SMART - AUTOMATYCZNY SFIGMOMANOMETR
SMART - ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΦΥΓΜΟΜΑΝΟΜΕΤΡΟ
SMART - MONITOR AUTOMAT DE TENSIUNE ARTERIALĂ
SMART - AUTOMATISCHE BLOEDDRUKMETER
SMART - AUTOMATIKUS VÉRNYOMÁSMÉRŐ
SMART - جهاز قياس ضغط الدم التلقائي

Manuale d'uso e manutenzione - Use and maintenance book - Instructions de foncionnement et entretien - Manual de uso y mantenimiento - Manual de uso e manutenção - Betriebs und wartungs anweisungen - Εγχειριδιο χρησης και συντηρησης - Instrukcje użytkowania i konserwacji - Manual de utilizare și întreținere - Instructies voor gebruik en onderhoud - Kezelési és karbantartási útmutató - تعليمات الاستخدام والصيانة

__ATTENTION:__ Operators must read and understand this manual completely before using the product.

__ATTENZIONE:__ Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

__ATTENTION:__ The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

__AVIS:__ Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

__ATENCIÓN:__ Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

__CUIDADO:__ Os operadores devem ler e compreender este manual completamente antes de usar o produto.

__VORSICHT:__ Bediener müssen dieses Handbuch vollständig lesen und verstehen, bevor sie das Produkt verwenden.

__ΠΡΟΣΟΧΗ:__ Οι χειριστές πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν πλήρως αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του προϊόντος.

__UWAGA:__ Operatorzy muszą w całości przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję przed użyciem produktu.

__ATENȚIE:__ Operatorii trebuie să citească și să înțeleagă complet acest manual înainte de a utiliza produsul.

__LET OP:__ Operators moeten deze handleiding volledig lezen en begrijpen voordat ze het product gebruiken.

*__VIGYÁZAT:__ A kezelőknek el kell olvasni